



فرهنگ اختصارات و کوتاه نوشت های انگلیسی

English-Persian Dictionary of Acronyms and Abbreviations

Collected & Translated by:

Masoud Pa'hlavan



گردآوری و ترجمه: مسعود پهلوان

سرشناسه: پهلوان، مسعود، ۱۳۴۰-، گردآورنده، مترجم
عنوان و نام پدیدآور: فرهنگ اختصارات و کوتاه نوشت‌های انگلیسی
English-Persian Dictionary of Acronyms and Abbreviations/گردآوری و ترجمه مسعود پهلوان.
مشخصات نشر: تهران: نسل روشن، ۱۳۹۸.

مشخصات ظاهری: ۱۹۲ ص.
شابک: ۵-۱۷-۷۶-۶۶-۶۲۲-۹۷۸-۲۷۰۰۰۰ ریال
وضعیت فهرست‌نویسی: فیفا
زبان: فارسی-انگلیسی.

موضوع: نشان‌ها، اختصاری انگلیسی -- واژه‌نامه‌ها -- فارسی
موضوع: Abbreviations, English -- Dictionaries -- Persian

موضوع: زبان انگلیسی -- واژه‌نامه‌ها -- فارسی
موضوع: English language -- Dictionaries -- Persian

موضوع: فارسی -- واژه‌نامه‌ها -- انگلیسی
موضوع: Persian language -- Dictionaries -- English

رده بندی کنگره: ۱۳۹۸: ۴۷۶۹۱

رده بندی دیویی: ۴۲۳/۱

شماره کتابشناسی ملی: ۵۶۴۱۵۰۹



نام کتاب: فرهنگ اختصارات و کوتاه نوشت‌های انگلیسی

ناشر: انتشارات نسل روشن

گردآورنده و مترجم: مسعود پهلوان

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۸

شمارگان: ۱۰۰ جلد

قیمت: ۲۷۰۰۰ تومان

شابک: ۵-۱۷-۷۶-۶۶-۶۲۲-۹۷۸

آدرس: تهران - میدان انقلاب، مابین خیابان فخر رازی و خیابان دانشگاه، خیابان شهیدنظری، پلاک ۶۱ طبقه چهارم واحد ۴۴ B



۶۶۱۵۳۱۶

www.nasleroshan.com

[@nasle_roshan](https://www.instagram.com/nasle_roshan)

[@nasleroshan](https://www.instagram.com/nasleroshan)

تمامی مسئولیت‌ها و حقوق مادی و معنوی این کتاب متعلق به نویسنده است.

هیچ شخص حقیقی یا حقوقی حق چاپ و برداشت تمام یا قسمتی از اثر را به صورت چاپ، فتوکپی و... را ندارد و متخلف به محبت بنده از ماده ۲، قان، حمایت از ناشر، تحت سگد قان، ق، م، گ، ند.

۱. توضیحی در مورد این فرهنگ

با پیشرفت علم و پدید آمدن فناوری های نوین، دامنه ادبیات اصطلاحات علمی و آکادمیک گسترده تر شده و حجمی عظیم از دانش به شکل عبارات و اصطلاحات در متون و کتب ظاهر شد، آن چنان که گویی زمان و فضا دیگر برای این حجم روزافزون از اطلاعات کم و کوتاه اند و از آن عقب می مانند. بنابراین جامعه آکادمیک با استفاده از "اصل صرفه جویی" دیری است که شروع به کوچک کردن و فشرده سازی عبارات و اصطلاحات در قالب سرنام ها (acronyms) و کوتاه نوشت ها (abbreviations) کرده است تا امکان بیان و ارائه اطلاعات در زمان و فضای کم و کوچک تری وجود داشته باشد.

بنابراین، امروزه همه جوامع بشری به نوعی با این عبارات اختصاری و کوتاه نوشت ها مواجه می شوند که در برخی موارد دانستن معانی آنها ضروری می شود، چنان که مثلاً آگاهی خانواده و همراهان یک بیمار از معانی CCU و ICU و فرق بین این دو، مشکل و وضعیت بیمار آنها را روشن تر می سازد.

این کنجکاوی و وسوسه برای دانستن اصل و ریشه اختصارات و کوتاه نوشت ها، من را بر آن داشت که مجموعه و فرهنگ تهی شده ام آن کامل از پر کاربردترین این عبارات و اصطلاحات را در همه زمینه ها فراهم سازم تا هم کنجکاوی خود را ارضاء کرده و هم کمک و خدمتی کوچک به جامعه کتابخوان و آکادمیک کرده باشم.

این فرهنگ حاصل کار جمع آوری و ترجمه این عبارات در بازه زمانی ده ساله است.

در اینجا لازم می دانم از همکاری و مساعدت سه تنه مدیر انتشارات نسل روشن، جناب مهندس میلاد رضوان فرد، تشکر و قدردانی نمایم.

۲. تعاریف

الف) کوتاه نوشت (abbreviation) شکل خلاصه شده یک کلمه یا یک عبارت به جای کل آن کلمه یا عبارت است که اغلب با حروف کوچک لاتین نوشته می شود، مانند: abbr. به جای کلمه abbreviation، یا acct. به جای کلمه account.

ب) اختصار یا سرنام (acronym) عبارت است از حرف یا حرف اول چند کلمه متوالی مانند NATO به جای North Atlantic Treaty Organization، یا radar به جای Radio Detection And Ranging، که اغلب با حروف بزرگ لاتین نوشته می شوند تا بیان یا نوشتن عبارات طولانی را سهل سازند.